



Rada
Európskej únie

V Bruseli 25. augusta 2026
(OR. en)

12334/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0234(NLE)

ECOFIN 1078
UEM 388
FIN 1144
ECB
EIB

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie zo 4. mája 2022 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Bulharska

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

Z ...,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie zo 4. mája 2022 o schválení posúdenia plánu obnovy
a odolnosti Bulharska**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021,
ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20
ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

keďže:

- (1) Po tom, ako Bulharsko 15. októbra 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 4. mája 2022 kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím (ďalej len „vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022“)². Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady z 8. decembra 2023³, 18. júla 2025⁴, 27. novembra 2025⁵ a 28. mája 2026⁶.
- (2) Bulharsko 10. júna 2026 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť o návrh na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady zo 4. mája 2022 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností ťažko nemožno zrealizovať. Bulharsko preto predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Bulharsko predložilo z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 47 opatrení.

² Pozri dokumenty ST 8091/22 a ST 8091/22 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Pozri dokumenty ST 15837/23 a ST 15837/23 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Pozri dokumenty ST 11242/25 a ST 11242/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Pozri dokumenty ST 15108/25 a ST 15108/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁶ Pozri dokumenty ST 8819/26 a ST 8819/26 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Bulharsko vysvetlilo, že jedno opatrenie už nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných oneskorení pri vykonávaní, ktoré vyplývajú z okolností, na ktoré Bulharsko nemá dosah. Týka sa to investície 7 (Jednotný informačný systém pre priestorové plánovanie, navrhovanie investícií a stavebné povolenia). Bulharsko preto požiadalo o vypustenie uvedeného opatrenia. Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Bulharsko objasnilo, že šesť opatrení už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných oneskorení pri vykonávaní, ktoré vyplývajú z okolností, na ktoré Bulharsko nemá dosah. Týka sa to týchto opatrení: C4.I1 (Podpora obnovy fondu budov), C8.I5 (Cestná bezpečnosť), C10.I6 (Podpora pilotnej fázy zavádzania informačného modelovania budov), C11.I1 (Práce na infraštruktúre v zariadeniach dlhodobej starostlivosti), C12.I1 (Modernizácia nemocničných zariadení) a C12.I4 (Vytvorenie systému leteckých sanitných vozidiel). Bulharsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Bulharsko objasnilo, že došlo k zmene štyroch opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy v záujme dosiahnutia ich pôvodných ambícií. Týka sa to týchto opatrení: C4.I9 (Schéma dotácií – renovácia obytných budov), C4.R11 (Zlepšenie správy a riadenia štátnych podnikov v odvetví energetiky), C8.R4 (Integrovaná verejná doprava) a C9.R2 (Reforma zásobovania vodou a kanalizácie). Bulharsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (7) Bulharsko objasnilo, že došlo k zmene 34 opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy, vďaka ktorým by sa znížila administratívna záťaž a zjednodušilo uplatňovanie vykonávacieho rozhodnutia Rady zo 4. mája 2022, pričom by sa stále dosiahli ciele uvedených opatrení. Týka sa to týchto opatrení: C1.I1 (Centrá STEM a inovácie vo vzdelávaní); C1.I2 (Infraštruktúrne práce vo vzdelávacích zariadeniach); C1.I3 (Digitálne zručnosti); C1.I4 (Mládežnícke centrá); C2.I1 (Program na podporu výskumu a inovácií); C2.I2 (Investície do Bulharskej akadémie vied); C3.I1 [Program pre priemyselné parky a zóny („AttractInvestBG“)]; C4.I3 (Podpora energeticky účinných systémov pouličného osvetlenia); C4.I4 (Digitálna transformácia elektrizačnej prenosovej sústavy); C4.I8 [Vnútroštátna infraštruktúra na uskladňovanie elektrickej energie (RESTORE)]; C4.R6 (Zvyšovanie výroby elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov); C4.R10 (Dekarbonizácia odvetvia energetiky); C6.I1 (Technologická a ekologická transformácia poľnohospodárstva); C8.I1 (Železničné koľajové vozidlá); C8.I7 (Zelená mobilita); C8.I8 (Zariadenia na monitorovanie alebo údržbu železničných tratí a nadzemných vedení); C8.I9 (Obnova železničnej infraštruktúry); C10.R2 (Boj proti korupcii); C10.R10 (Verejné obstarávanie); C10.I4 (Bezpečnostné služby); C11.I2 (Poskytovanie asistenčných zariadení osobám s trvalým zdravotným postihnutím); C11.I5 (Digitálne služby v agentúre práce); C11.I7 (Digitalizácia archívov); C11.I8 (Kultúrna infraštruktúra); C12.I2 (Centrá na intervenčnú diagnostiku a endovaskulárnu liečbu cerebrovaskulárnych chorôb); C12.I3 (Modernizácia psychiatrickej starostlivosti); C12.I5 (Národná digitálna platforma pre lekársku diagnostiku); C12.I7 (Rozvoj ambulantnej starostlivosti); C13.R2 (Transparentnosť postupov pripojenia nových kapacít na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov a uskladňovacích kapacít); C13.R3 (Fungovanie vyrovnávacieho trhu a reakcia na dopyt); C13.I1 (Informačný systém o energeticky chudobných domácnostiach a zraniteľných odberateľoch); C13.I2 [Vnútroštátna infraštruktúra na uskladňovanie elektrickej energie (RESTORE) (rozšírené)]; C13.I3 (Inštalácia fotovoltických systémov a poskytovanie elektrických vozidiel pre zariadenia sociálnych služieb) a C13.I4 (Podpora kapacít na výrobu elektriny z obnoviteľných zdrojov a uskladňovanie elektriny). Bulharsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (8) Po vypustení opatrení a snížení míry ich vykonávania Bulharsko v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) 2021/241 požiadalo o použitie zdrojov uvoľnených vypustením opatrení a snížením míry ich vykonávania s cieľom doplniť dve nové opatrenia a zvýšiť mieru vykonávania jedného opatrenia. Týka sa to týchto opatrení: C10.I12 (Digitalizácia colnej agentúry), C10.I13 (Digitalizácia Národnej agentúry pre príjmy) a C4.I9 (Schéma dotácií – renovácia obytných budov). Bulharsko preto požiadalo o zvýšenie miery vykonávania jedného opatrenia, a to opatrenie C4.I9 (Schéma dotácií – renovácia obytných budov) a o pridanie dvoch nových opatrení, a to opatrenia C10.I12 (Digitalizácia colnej agentúry) a C10.I13 (Digitalizácia Národnej agentúry pre príjmy). Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Rozdelenie míľnikov a cieľov

- (9) Rozdelenie míľnikov a cieľov podmieňujúcich splátky by sa malo zmeniť tak, aby sa zohľadnili zmeny plánu obnovy a odolnosti a orientačný harmonogram, ktoré predložilo Bulharsko.

Posúdenie Komisie

- (10) Komisia posúdila zmenený plán obnovy a odolnosti podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

Zásada „výrazne nenarušiť“

- (11) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.4 prílohy V k nemu sa očakáva, že zmeneným plánom obnovy a odolnosti sa zabezpečí, aby žiadne opatrenie (hodnotenie A) na vykonávanie reforiem a investičných projektov zahrnutých do uvedeného plánu obnovy a odolnosti výrazne nenarušilo environmentálne ciele v zmysle článku 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852⁷ (zásada „výrazne nenarušiť“).
- (12) V dôsledku obmedzeného rozsahu týchto zmien sa nemení celkové posúdenie tohto kritéria. Pokiaľ ide o nové investície zavedené v zmenenom pláne obnovy a odolnosti, a to opatrení C10.I12 (Digitalizácia colnej agentúry) a C10.I13 (Digitalizácia Národnej agentúry pre príjmy), Bulharsko poskytlo posúdenie súladu opatrení z hľadiska zásady „výrazne nenarušiť“ v súlade s oznámením Komisie C/2023/111 s názvom „Technické usmernenie týkajúce sa uplatňovania zásady „výrazne nenarušiť“ podľa nariadenia o Mechanizme na podporu obnovy a odolnosti“⁸. Na základe poskytnutých informácií sa zmeneným plánom obnovy a odolnosti podľa očakávaní zabezpečí, aby žiadne opatrenie výrazne nenarušalo plnenie cieľov v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>).

⁸ Ú. v. EÚ C, C/2023/111, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/111/oj>.

Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity

- (13) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 48,9 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti a 99,5 % odhadovaných celkových nákladov na opatrenia v kapitole REPowerEU, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2021/241 je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.
- (14) V dôsledku obmedzeného rozsahu uvedených zmien sa nemení celkové posúdenie uvedeného kritéria. Zmenený plán obnovy a odolnosti zahŕňa zníženie celkových nákladov jednej investície prispievajúcej k zelenej transformácii, ku ktorému došlo v dôsledku neočakávaných oneskorení pri vykonávaní vyplývajúcich z okolností, na ktoré Bulharsko nemá dosah. Napriek tomu úroveň príspevku k ekologickým cieľom naďalej výrazne prevyšuje klimatický cieľ stanovený v článku 18 ods. 4 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a zmeneným plánom obnovy a odolnosti sa naďalej významne prispieva k zelenej transformácii. Prispieva aj k dosiahnutiu klimatických cieľov Únie do roku 2030, pričom je v súlade s cieľom dosiahnuť klimatickú neutralitu Únie do roku 2050.

Príspevok k digitálnej transformácii

- (15) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu digitálnych cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 21,2 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2021/241.
- (16) V dôsledku obmedzeného rozsahu týchto zmien sa nemení celkové posúdenie tohto kritéria. Zmeny plánu obnovy a odolnosti sa týkajú zmien 17 opatrení, ktorými sa prispieva k digitálnej transformácii, vypustenia jedného opatrenia týkajúceho sa digitálnej transformácie a pridania dvoch nových opatrení, ktoré prispievajú k digitálnej transformácii. Napriek zníženiu rozsahu vykonávania vedie zaradenie dvoch nových opatrení, a to opatrenia C10.I12 (Digitalizácia colnej agentúry) a opatrenia C10.I13 (Digitalizácia Národnej agentúry pre príjmy) k miernemu nárastu príspevku plánu obnovy a odolnosti k digitálnej transformácii.

Výpočet nákladov

- (17) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. i) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.9 prílohy V k nemu je odôvodnenie uvedené v pláne obnovy a odolnosti týkajúce sa výšky odhadovaných celkových nákladov na plán do strednej miery (hodnotenie B) primerané a realistické, je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.

- (18) Podľa poskytnutých informácií z posúdenia odhadov nákladov na nové, ako aj na existujúce opatrenia, ktorých zmena si vyžadovala nové posúdenie nákladov, vyplýva, že väčšina nákladov je primeraná a realistická. Len v niektorých prípadoch boli podrobnosti o metodike a predpokladoch použitých na vypracovanie odhadov nákladov obmedzené. To na základe daného kritéria posudzovania bráni hodnoteniu A. Navyše zmeny odhadovaných nákladov na ďalšie zmenené opatrenia boli odôvodnené, primerané novým revidovaným cieľom a podporené podrobnými výpočtami a dôkazmi, preto sa primeranosť a realističnosť uvedených odhadovaných nákladov v porovnaní s pôvodným plánom obnovy a odolnosti nezmenila. Na záver možno konštatovať, že odhadované celkové náklady na plán obnovy a odolnosti sú v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedajú očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.

Ochrana finančných záujmov Únie

- (19) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. j) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.10 prílohy V k nemu sú opatrenia navrhnuté v zmenenom pláne obnovy a odolnosti primerané (hodnotenie A) na predchádzanie korupcii, podvodom a konfliktom záujmov pri využívaní finančných prostriedkov poskytnutých v rámci uvedeného nariadenia, ako aj na ich odhaľovanie a nápravu, pričom sa očakáva, že tieto opatrenia účinne zabránia dvojitému financovaniu v rámci uvedeného nariadenia a iných programov Únie. Tým nie je dotknuté uplatňovanie iných nástrojov na podporu a presadzovanie súladu s právom Únie vrátane nástrojov na predchádzanie korupcii, podvodom a konfliktom záujmov, ich odhaľovanie a nápravu, ako aj nástrojov na ochranu rozpočtu Únie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2020/2092⁹.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2020/2092 zo 16. decembra 2020 o všeobecnom režime podmienenosti na ochranu rozpočtu Únie (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2092/oj>).

- (20) Komisia mala od predchádzajúceho posúdenia prístup k informáciám o skutočnom vykonávaní bulharského systému auditu a kontroly. Zahŕňa to predbežné zistenia auditu zameraného na ochranu finančných záujmov Únie, ktorý Komisia uskutočnila v Bulharsku.
- (21) Na základe týchto informácií sa Komisia domnieva, že systém vnútornej kontroly bulharského plánu obnovy a odolnosti je celkovo primeraný.

Prípadné ďalšie kritériá posudzovania

- (22) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré uviedlo Bulharsko, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti, ktoré sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady zo 4. mája 2022, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), da), db), g), h) a k) nariadenia (EÚ) 2021/241.

Kladné posúdenie

- (23) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

Finančný príspevok

- (24) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Bulharska predstavujú 6 174 106 145 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti sa rovná aktualizovanému maximálnemu finančnému príspevku, ktorý má Bulharsko k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755¹⁰ a s článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Bulharska, by mal predstavovať 6 174 106 145 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Bulharsku preto zostáva nezmenený.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (25) Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. mája 2022 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady zo 4. mája 2022 mala úplne nahradiť.
- (26) Týmto rozhodnutím nie je dotknutý výsledok žiadnych postupov týkajúcich sa pridelenia finančných prostriedkov Únie v rámci akéhokoľvek programu Únie okrem mechanizmu obnovy a odolnosti ani postupy týkajúce sa narušenia fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu iniciovať najmä podľa článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nezbavuje členské štáty povinnosti oznamovať Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie posúdenia zmeneného plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Bulharska na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje.

Článok 2

Zmeny

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady zo 4. mája 2022 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Bulharska sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Bulharskej republike.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
